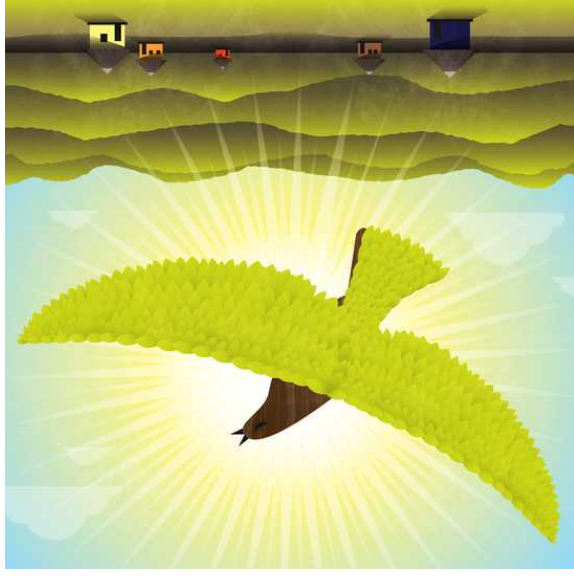




ワックアの子供たち

Vaxbarnen



✎ Southern African Folktales
🔊 Wiehan de Jager
📄 Shinji Kanda
😊 Japanska / svenska
|| nivå 2

Sagor för barn på svenska



berattelser.se

ワックアの子供たち / Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Shinji Kanda (ja), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



むかしむかし、幸せな5人家族がいました。

...

Det var en gång en lycklig familj.

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte sina föräldrar hemma och på åkrarna.

...

3人兄弟は、決して喧嘩をしたことがありませんでした。家事や畑仕事で両親の手伝いをしました。

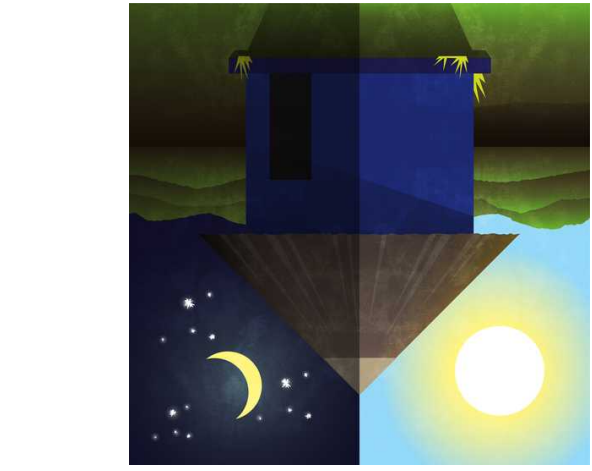




けれども火の近くには近寄ってはいけなかったと言われていました。

...

Men de fick inte gå nära eld.



彼らがお手伝いをするのは、決まって夜の間だけ
でした。ツツクスでできているので、溶けてしま
うからです。

...

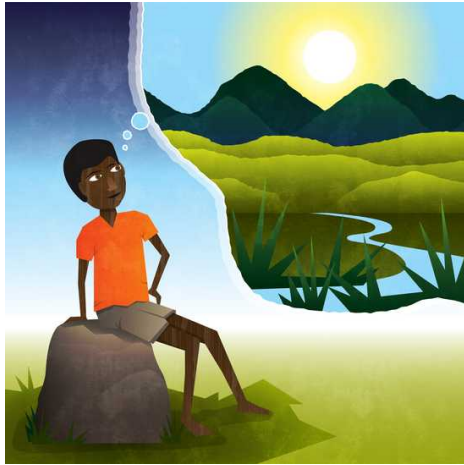
De var tvungna att göra alla sina sysslor under
natten eftersom de var gjorda av vax!



お日さまが昇ると、鳥となった兄弟は、歌を歌い
ながら、朝日の光の方へ飛び立って行きました。

...

Och när solen gick upp flög han bort!
morgonljuset.



けれども、兄弟の一人はお日さまのいる風景を見たくて、外出したくて堪らなくなりました。

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



彼らは鳥に生まれ変わった兄弟を高い山の頂上まで運びました。

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder
varnade honom...

7

ある日、彼は思いのまま外に飛び出していきまし
た。兄弟たちが必死に止めようとしたので
すが……。



しかし、彼らには作戦がありました。溶けてし
まったワックスの塊で鳥の形にするというもので
した。

Men de tänkte ut en plan. De formade
vaxklumpen till en fågel.

10





それも間に合いませんでした！ 太陽の熱で彼は溶けてしまいました。

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



ワックスの子供たちは兄弟が溶けていくのを見てとても悲しくなりました。

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.